

Magdalena Gumkowska

"Pamiętki a Příroda", r. 10 (1985) : [recenzja]

Ochrona Zabytków 40/3, 232-236

1987

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

fundamentowania, przenoszącego dużą część obciążeń. Prace stabilizacyjne ukończono w 1977 roku. Towarzyszyły im rozmaite roboty remontowo-konserwatorskie mające na celu usunięcie wszelkich uszkodzeń we wnętrzu katedry i sacrum oraz wymianę przestarzałej instalacji elektrycznej. Wieleletnie zaniechania instalacyjne były bowiem w 1967 roku przyczyną groźnego pożaru, który zniszczył wiele bezcennych dzieł sztuki sakralnej. Przy okazji prowadzenia robót ziemnych przeprowadzono też badania archeologiczne, starannie dokumentując ich ciekawe wyniki.

AREAS OF CONCERN (Miejsca godne zainteresowania)

Eugenio Pérez Montàs. *The CARIMOS plan for monuments and sites in the Greater Caribbean (CARIMOS – plan dotyczący obiektów zabytkowych Wielkich Antyli)*, ss. 265–279, 12 il., stresz. w jęz. francuskim i hiszpańskim. Architektura Antyli jest, jak przyroda tego regionu, bogata i różnorodna, a jej początki są bezpośrednio związane z epoką zapoczątkowanych w XV wieku odkryć geograficznych. Wielowiekowe wpływy hiszpańskie, angielskie, francuskie i holenderskie, wzbogacone w XIX wieku przez tradycje przyniesione przez Afrykanów i Hindusów, stworzyły oryginalne dziedzictwo architektoniczne reprezentujące ogromną różnorodność stylową. Współczesne Antyle są regionem narażonym na stałe naciski ekonomiczne i kulturowe ze strony wielkich państw kontynentalnych, jak Wenezuela, Meksyk, Kuba czy też USA. Wiele międzynarodowych organizacji i państw formułuje koncepcje dalszego rozwoju Antyli, które – jak zauważa autor artykułu – wykorzystane umiejętnie i inteligentnie mogą zapoczątkować w latach osiemdziesiątych stały ekonomiczny i socjalny rozwój tego regionu. W artykule omówiono plan stworzony z inicjatywy ONZ składający się z 66 szczegółowych projektów. Szczególną uwagę poświęcono części CARIMOS (plan dotyczący zabytków Wielkich Antyli) zajmującej się ochroną dziedzictwa architektonicznego oraz opracowaniem właściwych sposobów jego wykorzystania i przekształcenia w instrument rozwoju ekonomicznego i socjalnego wysp archipelagu. Plan obejmuje dziesięcioletni okres działań mających na celu promocję świadomości regionalnej, konserwację obiektów i zespołów zabytkowych oraz pracę szkoleniową i popularyzatorską. Szeroko zakrojony program ma być realizowany i nadzorowany przez ekspertów ONZ wraz z przedstawicielami miejscowych wyższych uczelni i innych placówek naukowych.

TECHNIQUES ET MATERIAUX (Techniki i materiały)

Edouard Recordon, *Comportement de l'église Saint-François a Lausanne pendant les travaux d'aménagement de la place (Zachowanie się konstrukcji kościoła Św. Franciszka w Lozannie podczas prowadzenia robót budowlanych związanych z zagospodarowaniem placu)*, ss. 281–291, 5 il., stresz. w jęz. angielskim i hiszpańskim. Artykuł omawia różnorodne metody pomiarowe i urządzenia kontrolne zastosowane do zbadania stopnia zagrożenia statyczności konstrukcji kościoła Św. Franciszka w Lozannie. Kościół Św. Franciszka wzniesiono w drugiej połowie XIII wieku. Po pożarze w 1368 roku przykryto jego nawę sklepieniem wspartym na podwyższonych murach oraz dostawionych nowych wewnętrznych przyporach. Budynek z biegiem czasu uległ deformacji, polegającej na dość znacznym odchyleniu jego murów od pionu, co było bezpośrednią przyczyną podjęcia prac wzmacniających jego konstrukcję już w 1919 roku i w latach trzydziestych. Obecnie wykonane, opisane w artykule, prace pomiarowo-badawcze zainicjowano w celu ustalenia stopnia zagrożenia statyki zdeformowanej budowli w związku z prowadzonymi w jej sąsiedztwie pracami ziemnymi. W wyniku wzorowo przeprowadzonych badań, udało się stwierdzić, iż praca konstrukcji kościoła przebiega bez zakłóceń i nie zagraża jej niebezpieczeństwo dalszych odształceń.

AREAS OF CONCERN (Miejsca godne zainteresowania)

Alexander Papageorgiou-Venetas; *The nineteenth-century metropolitan city quarters in Europe; criteria for action on their „integrated conservation”. Part I (Dziewiętnastowieczne dzielnice stołecznych miast europejskich; kryteria podejmowania „zintegrowanych działań konserwatorskich”. Część I)*, ss. 293–304, 10 il., stresz. w jęz.

francuskim i hiszpańskim. Ustalenie właściwych kryteriów działania konserwatorskiego przysparza niejednokrotnie trudności. Nie są one bowiem uniwersalne i jako narzędzia planistyczne muszą być indywidualnie dostosowywane do poszczególnych sytuacji. Artykuł stanowi próbę przedstawienia sposobu ich określania na przykładzie dziewiętnastowiecznych dzielnic wielkich miast europejskich, takich jak Paryż, Barcelona, Wiedeń i Berlin. Autor analizuje trudności i konsekwencje przekształceń dokonywanych w ich strukturze urbanistycznej, układzie komunikacyjnym, charakterystycznej zabudowie i systemie funkcjonalnym. Rozpatruje niezbędne przekształcenia omawianych dzielnic wynikające między innymi z usprawnień komunikacyjnych oraz dostosowania ich zabudowy do współczesnych standardów i funkcji. Zwraca przy tym uwagę na fakt, iż większość z niegdyś obrzeżnych dziewiętnastowiecznych dzielnic znalazło się obecnie w centralnych częściach współczesnych metropolii, co znacznie utrudnia przystosowanie ich do wymogów współczesnego życia w sposób, który pozwoli na zachowanie ich niepowtarzalnego dziewiętnastowiecznego charakteru.

Oprac. Małgorzata Rozbicka

PAMÁTKY A PŘÍRODA. Wyd. Státní ústav památkové péče a ochrany přírody w Pradze w wydawnictwie „Panorama” na zlecenie Ministerstwa Kultury CSR. Ukazuje się dziesięć razy w roku.

Rocznik 10 (1985)

Zeszyt I, stron 64, ilustracje

B. Tykva, *Kulturní památky v životě socialistické společnosti (Zabytki kultury w życiu społeczeństwa socjalistycznego)*, ss. 1–2. Artykuł przedstawia ogólne problemy związane z ochroną i wykorzystaniem zabytków kultury w Czechosłowacji. J. Bárta, *Pět let od založení Státních restaurátorských atelierů (Pięć lat od czasu założenia Państwowych Pracowni Konserwacji Zabytków)*, ss. 3–5, 3 ilustr. Prezentacja osiągnięć Państwowych Pracowni Konserwacji Zabytków w Pradze z okazji 5-lecia utworzenia organizacji. Ocena miejsca i roli placówki w ochronie zabytków w CSRS.

J. Suchomel, *O pracovních fázích kamenosochařských transferů (Prace przy przenoszeniu rzeźb kamiennych)*, ss. 6–14, 15 ilustr. Artykuł przedstawia problemy techniczne związane z dokonywaniem transferów rzeźb kamiennych. Szczegółowe omówienie poszczególnych faz działań. Omówienie przykładów – rzeźby Brauna z fasady dawnego szpitala w Kuksie.

A. Vošahlík, *Kategorizace historických měst socialistických zemí z hlediska památkové péče jako podklad pro rozvoj sídelní struktury (Kategoryzacja miast w krajach socjalistycznych z punktu widzenia ochrony zabytków jako część materiału dla opracowywania danych na temat struktury mieszkalnej)* ss. 15–21, 4 ilustr. Artykuł jest wynikiem kilkuletnich prac specjalistycznych w ramach Grupy Roboczej Krajów Socjalistycznych ds. Konserwacji Zabytków Historii, Kultury i Muzealiów. Przedstawia problemy kategoryzacji miast w Bułgarii, Czechosłowacji, NRD, na Węgrzech i w ZSRR.

M. Mžyková, *Díla českých maličů 19. a 20. století v zámeckých sbírkách (A) (Dzieła malarzy czeskich XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 22–26, 6 ilustr. Ewidencja zabytków ruchomych – dzieł malarzy czeskich XIX i XX w. w kolekcjach zamkowych. Materiał adnotowany, ułożony alfabetycznie wraz z ilustracjami: J. Adámek, M. Aleš, F. Anděl, F. Andryšek, A. Auersperg.

J. Čechura, *16 celostátní konference historické archeologie (XVI Ogólnokrajowa konferencja archeologii historycznej)*, ss. 26–28, 2 ilustr. Sprawozdanie z konferencji, która odbyła się w Nitrze w dn. 8–12.10.1984 r. Tematem była „Historia gospodarcza średniowiecznej Czechosłowacji na podstawie rezultatów badań archeologicznych i ekspertyz interdyscyplinarnych”.

J. Kozdas, *Cenné nálezy v Černíně na Znojemsku (Cenne znaleziska w Czerninie na Znojemsku)*, ss. 28–29, 3 ilustr. Odkrycie w kościele w Czerninie wczesnogotyckich okien oraz specjalnego typu muru (opus spicatum) w wieży kościoła. Trzy etapy budowy kościoła: faza romańska, wczesnogotycka i przebudowa w XIX w.

M. Pavlík, *Výstava restaurátorských a výtvarných prací Milana Kodejše (Wystawa prac restauratorskich i plastycznych Milana Kodejsza)*, ss. 29–30, 5 ilustr. Wystawa prac konserwatora grafiki i iluministyki zabytkowej.

Z literatury, s. 31

Recenzje, s. 31

Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Zeszyt 2, stron 64, ilustracje

L. Štěpán, *Technické památky s vodním pohonem v souboru lidových staveb a řemesel Vysočina (Zabytki techniki o napędzie wodnym w zespole zabudowań i rzemiosł ludowych w Wysoczyńie)*, ss. 65–70, 6 ilustr. Prezentacja zabytków techniki – młynów, olejarni, kuźni, warzelní powideł – ich konstrukcji i historii. Obiekty znajdują się na terenie starego skansenu w Wysoczyńie w województwie Wschodnioczeskim. Prezentacja podstawowych prac konserwatorskich.

F. Vícha, *Státní zámek Slavkov u Brna; historie, obnova, provoz (Państwowy zamek Slavkov koło Brna – historia, odnowa, wykorzystanie)*, ss. 71–74, 6 ilustr. Artykuł prezentuje jeden z najciekawszych obiektów barokowych w okolicach Brna. Prace konserwatorskie i dokładna analiza wykorzystania obiektu. Zwrócenie uwagi na prace przy restytucji w latach 1972–1977 francuskiego parku zamkowego.

P. Štěpánek, *Péče o starou Havanu (Stara Havana w seznamu světových památek) (Ochrona Starej Hawany. Stara Hawana w rejestrze światowego dziedzictwa kulturowego)*, ss. 75–79, 7 ilustr. Problemy konserwatorskie i ekonomiczne związane z zabezpieczeniem dziedzictwa kulturalnego Starej Hawany. Możliwości i perspektywy działań.

J. Netková, *Zamyšlení nad průvodcovskou službou ve zpřístupněných památkách (Refleksja nad problemami personelu oprowadzającego w obiektach zabytkowych włączonych do ruchu turystycznego)*, ss. 80–83, 3 ilustr. Problemy kwalifikacji i wynagradzania przewodników pracujących w obiektach zabytkowych.

M. Mžyková, *Díla českých malířů 19. a 20. století v zámeckých sbírkách (B) (Dzieła czeskich malarzy XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 84–90, 10 ilustr. Kontynuacja hasel: A. K. Balzer, V. Bartoněk, V. Barvitijs, J. Bauch, A. Bayer, J. Bekel, I. Bednarik, A. Bellergarde, K. Beneš, V. Beneš, B. Berán, J. Berán, J. Bergel, B. Bertchold, L. Bertchold, L. Berková, F. Bílek, O. Blažiček, J. Blitfeld, J. A. Brandeis, Z. Braunerová, M. Brenner, V. Brožík, V. Březina, A. Bubek, O. Bubeníček, V. Bukovac, L. A. Buquou, J. A. F. Burda, J. K. Burda.

Recenzje, ss. 90–95

Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Zeszyt 3, stron 64, ilustracje

Soutěž o nejlepší společenskou prezentaci památkového objektu k 40 výročí osvobození Československa Sovětskou armádou (Konkurs na najlepszą prezentację obiektu zabytkowego z okazji 40 rocznicy wyzwolenia Czechosłowacji przez Armíę Czerwoną), ss. 129–130. Przedstawienie warunków konkursu. Zwrócenie szczególnej uwagi na związki obiektu zabytkowego z otaczającym go środowiskiem.

K. Křížová, *Z obrazové sbírky na zámku Orliku (Ze zbiorów malarskich na zamku Orlik)*, ss. 131–142, 26 ilustr. Przedstawienie kolekcji obrazów z mało dotąd znanej galerii na zamku. Prace artystów francuskich epoki napoleońskiej, artystów wiedeńskich i czeskich połowy XIX w.

V. Razím, *K stavebnímu opevnění Bělé pod Bezdězem (W kwestii rozwoju budowlanego umocnień Biele pod Bezdziem)*, ss. 143–150, 10 ilustr. Artykuł historyczny dotyczący budowy i rozwoju umocnień w Bielej pod Bezdziem, miście założonym w pierwszej połowie XIV w. Analiza naukowo-historyczna urbanistycznego układu miasta i porównanie ze stanem obecnym.

J. Unger, *Raně středověké dlažnice v Časlavi-Hradku (Wczesnośredniowieczne posadzki z Czesławia Hradku)*, s. 151, 1 ilustr. Opis i analiza odnalezionych w czasie badań archeologicznych fragmentów wczesnośredniowiecznej posadzki z Czesławia Hradku.

M. Mžyková, *Díla českých malířů 19. a 20. století v zámeckých sbírkách (C–D) (Dzieła malarzy czeskich XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 152–157, 6 ilustr. Kontynuacja hasel: H. Canon, A. César, A. Clarot, Clary-Aldringen, Coletti, C. R. Croll, Czastka, Vl. Czech, L. Czerny, F. Cermák, J. Čermák, Černinové, V. Černý, J. Dědina, A. Depauly, Des Fours, E. Dítě, F. Dorazil, V. Dorazil, J. Doré, J. Douba, J. J. A. Drda, K. Drtina, Dubský z Třebomyslic, B. Dvorský, J. Dvořáček, A. Dvořák, B. Dvořák, F. Dvořák, J. Dvořák.

N. i J. Kubů, *Nález ve věži zámku Březnice (Znalezisko w wieży zamku w Brzeźnicy)*, s. 159. Prace rekonstrukcyjne prowadzone w wieży zamkowej (1984 r.) doprowadziły do odkrycia ciekawych dokumentów z poł. XIX w.

Recenzje, ss. 157–159

Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Zeszyt 4, stron 64, ilustracje

L. Antony, *Čtyřicet let státní památkové péče (Czterdzieści lat państwowej ochrony zabytków)*, s. 193. Artykuł przedstawia dorobek CSRS w zakresie ochrony dziedzictwa kulturowego. Prezentacja roli Centrum Ochrony Zabytków w Pradze.

A. Vošahlik, *Koncepcje památkové ochrany historických měst v ČSR (Koncepcja ochrony miast historycznych w CSRS)*, ss. 194–199, 6 ilustr. Artykuł przedstawia problematykę ochrony zabytkowych zespołów miejskich w Czeskiej Republice Socjalistycznej. Problemy kategoryzacji. Rozszerzenie pojęcia ochrony. Prezentacja ogólna 40 wybranych historycznych centrów miejskich.

N. Kubů, *Turistická sezóna 1984 na zpřístupněných památkových objektech v ČSR (Sezon turystyczny 1984 w obiektach zabytkowych w CSRS włączonych do ruchu turystycznego)*, ss. 200–204, 2 ilustr. Prezentacja sezonu turystycznego w obiektach zabytkowych. Dane statystyczne – około 450 tys. zwiedzających więcej aniżeli w 1983 r.

J. Netková, *Úloha památek v vývoji cestovního ruchu (Rola zabytków w rozwoju ruchu turystycznego)*, ss. 205–210, 8 ilustr. Rys historyczny związków ruchu turystycznego w Czechach z podobną działalnością w Europie po I wojnie światowej. Dane z okresu 1923–1983. Udział poszczególnych obiektów w szeroko rozumianym ruchu turystycznym.

M. Machutová, *Deset let Muzea SNB (Dziesięć lat Muzeum Służby Bezpieczeństwa)*, ss. 211–213, 3 ilustr. Muzeum w klasztorze na Karlowie – wykorzystanie obiektu zabytkowego dla celów muzealnych.

M. Mžyková, *Díla českých malířů 19. a 20. století v zámeckých sbírkách (E–G) (Dzieła czeskich malarzy XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 214–220, 9 ilustr. Kontynuacja hasel: A. Ebert, M. Ebner-Eschenbachova, K. Eichcoff, H. Emingerová, J. Emler, F. Engelmüller, E. Engert, J. Ethel, F. A. Feilhammer, A. Ferenz, D. Fey, A. Fiala, A. P. Fila, E. Fila, E. Florián, K. Frank, J. N. Fridrich, V. Friess, A. Froika, J. Führich, L. Fürstenbergová, A. J. Gareis, J. N. Gebhard, V. Govič, K. Grund, J. Gruss, J. T. Gruss, J. Gürtler.

A. Jilemnický, *Na záchranu kamenných památek (ke 100 výročí střední průmyslové školy kamenické v Hořicích 1884–1984) (O ochronie zabytków z kamienia, w 100-lecie założenia średniej szkoły kamieniarskiej w Horzicach 1884–1984)*,

ss. 221–223, 4 ilustr. Historia założenia szkoły w Horzicach – centrum edukacji wielu czeskich i słowackich rzeźbiarzy.

YS, *Sopot '84 (Sopot '84)*, s. 223, Sprawozdanie z narady Komisji ds. organizacji i ekonomiki przedsiębiorstw konserwatorskich Grupy Roboczej Krajów Socjalistycznych ds. Konserwacji Zabytków Historii, Kultury i Muzealiów.

Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Zeszyt 5, stron 64, ilustracje

Mezinárodní vědecká konference socialistických zemí k regeneraci historických měst – Český Krumlov 15–16. října 1985 (Międzynarodowa narada naukowa krajów socjalistycznych na temat rewaloryzacji miast historycznych – Czeski Krumlow, 15–16 października 1985), s. 257, 1 ilustr. Informacja na temat konferencji Komisji I ds. Rewaloryzacji Historycznych Zespołów Miejskich Grupy Roboczej Krajów Socjalistycznych ds. Konserwacji Zabytków Historii, Kultury i Muzealiów.

L. Hoda, *Úloha městského národního výboru při obnově historického jádra Českého Krumlova (Zadania Miejskiej Rady Narodowej przy odnowie historycznego centrum Czeskiego Krumlova)*, s. 263. Aspekt społeczno-polityczny rewaloryzacji historycznego centrum miejskiego.

A. Vošahlík, *Šest let mezinárodní spolupráce na tematickém úkolu: Metody a organizace regenerace historických urbanistických souborů (Sześć lat współpracy międzynarodowej w zakresie tematu: „Metody, technika i organizacja rewaloryzacji historycznych zespołów miejskich”)*, ss. 258–262, 5 ilustr. Szczegółowa informacja na temat współpracy w ramach Grupy Roboczej Krajów Socjalistycznych ds. Konserwacji Zabytków Historii, Kultury i Muzealiów. Podsumowanie sześciolatej działalności Komisji Problemowej, której koordynatorem jest CSRS.

A. Vošahlík, *Městská památková rezervace Český Krumlov (Miejski rezerwat zabytkowy – Czeski Krumlow)*, ss. 264–266, 6 ilustr. Artykuł przedstawia w ujęciu historycznym strukturę urbanistyczną miasta, przemiany i aktualne funkcje.

J. Řezníček, *Rozvojové tendence města Českého Krumlova z hlediska zpracování uzemně plánovací dokumentace (Tendencje rozwojowe miasta Czeski Krumlow pod kątem opracowania dokumentacji zagospodarowania przestrzennego)*, ss. 267–269, 3 ilustr. Perspektywy rozwoju miasta i ich związek z ekonomicznymi i socjalnymi warunkami regionu.

F. Soukup a kol., *Obnova historického jádra Českého Krumlova (Odnowa centrum zabytkowego Czeskiego Krumlova)*, ss. 270–279, 12 ilustr. Artykuł przedstawia prace związane z rewaloryzacją historycznego zespołu miejskiego. Udział SURPMO w pracach w latach siedemdziesiątych. Szczegółowa analiza prac w poszczególnych obiektach.

P. Hoftichová, *Výsledky činnosti Státních restaurátorských ateliérů pro městskou památkovou rezervaci a státní hrad a zámek Český Krumlov (Rezultaty prac Państwowych Pracowni Konserwacji Zabytków dla miejskiego rezerwatu zabytkowego, grodu i zamku Czeski Krumlow)*, ss. 280–283, 6 ilustr. Omówienie prac wykonanych przez Państwowe Pracownie Konserwacji Zabytków na terenie Czeskiego Krumlova. Omówienie problemów związanych z konserwacją malarstwa ściennego i sztalugowego.

K. Cichrová, J. Kropáček, J. Müller, *Památkové úpravy historických interiérů zámku v Českém Krumlově (Aranżacja wnętrz zamku w Czeskim Krumlowie)*, ss. 284–288, 6 ilustr. Artykuł poświęcony jest adaptacji wnętrza zamku w Czeskim Krumlowie i przygotowaniu odpowiednich tras dla zwiedzających.

Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Zeszyt 6, stron 64, ilustracje

M. Pavlík, *Rekonstrukce Staroměstské radnice (Rekonstrukcja Ratusza Staromiejskiego)*, ss. 321–324, 4 ilustr. Artykuł przedstawia problemy opracowania dokumentacji naukowo-historycznej potrzebnej do przeprowadzenia odnowy ratusza staromiejskiego w Pradze. Projekt generalny powstał w SURPMO w 1981 r.

J. Šrámek, P. Ruman, *Horniny věže Staroměstské radnice v Praze (Kamień z wieży Ratusza Staromiejskiego w Pradze)*, ss. 325–331, 11 ilustr. Artykuł omawia problemy związane z budulcem, który występuje w poszczególnych fragmentach wieży ratuszowej. Badania fizyko-chemiczne. Omówienie problemów konserwacji różnych rodzajów kamienia.

J. Herout, *Ikongrafia Pragae in obrazech Jana Minaříka (Ikongrafia Pragi na obrazach Jana Minarzika)*, ss. 332–338, 5 ilustr. Omówienie wystawy prac Minarzika, zorganizowanej przez Muzeum miasta Pragi w październiku 1984 r. Znaczne walory dokumentacyjne prac Minarzika dla historyków sztuki i konserwatorów.

D. Bařínková, *Restauratorský ateliér Národní galerie v Praze – Mojmir Hamsik (Pracownia konserwatorska Galerii Narodowej w Pradze – Mojmir Hamsik)*, s. 338. Wystawa obrazująca dokonania pracowni konserwatorskiej w Galerii Narodowej w Pradze, której kierownikiem jest Hamsik.

V. Nejedlý, *Restaurování Dürerovy kresby ze sbírek kroměřížského zámku (Restauracja rysunku Dürera znajdującego się w zbiorach zamku w Kromierzżu)*, ss. 339–340, 4 ilustr. Informacja na temat prac konserwatorskich przy rysunkach A. Dürera, w szczególności jednego znajdującego się w zbiorach zamku w Kromierzżu. Autor zwraca uwagę na potrzebę badań historycznych.

M. Mžýková, *Díla českých malířů 29. a 20. století v zámeckých sbírkách (H–CH) (Dziela malarzy czeskich XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 341–348, 9 ilustr. Kontynuacja hasła: A. Haala, A. Haas, F. z Habermannu, J. Haier, J. Hála, F. B. V. Harrach, F. Hartmann, J. Hartmann, M. Haushofer, O. Hauska, A. Häusler, R. Havelka, K. Havlíček, B. Havránek, V. Havránek, A. Heilmann, V. Hejna, J. V. Hellich, J. Hickel, K. Hildprandt, E. Hlavica, F. Hlavica, T. Hölzel, Hoffmann, A. Hoffmeister, F. Hocheber, A. Höperl, J. Holub, J. Honzík, J. Hora, J. Horák, V. Horn, O. F. L. Horowitz, K. Hořejší, Hostinský, A. Hudeček, V. Hynais, F. X. Chanovsky, E. Charlemont, H. Charlemont, M. A. Charlemont, A. Chitussi, Chotek, M. F. Chvátal.

D. Bařínková, *J. Lauda – faksimile a restaurátorské práce (Jaromír Lauda – faksimile i prace restauratorskie)*, s. 350. Informacja na temat wystawy prac konserwatorskich J. Laudy. Prezentacja tak ważnych dokonań jak konserwacja Kodeksu Vyzehradskiego czy Kroniki Dalimila.

Recenzje, ss. 348–350

Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Zeszyt 7, stron 64, ilustracje

V. Nejedlý, *Příspěvek k poznání dějin restaurátorských prací na Moravě ve druhé polovině 19. století – 1. (Restaurování románských nástenných maleb v rotundě sv. Kateřiny ve Znojme) (Przyczynek do poznania dziejów prac konserwatorskich na Morawach w drugiej połowie XIX w. – 1. Restauracja romańskich malowideł ściennych w rotundzie Św. Katarzyny w Znojmie)*, ss. 385–390, 7 ilustr. Rys historyczny przedstawiający prace na rzecz restauracji malarstwa ściennego w rotundzie Św. Katarzyny w Znojmie. Początki prac przypadają na XIX w.

J. Sommer, *Severní předsíň kostela sv. Mikuláše ve Znojme (Północny przedsionek w kościele Św. Mikołaja w Znojmie)*, ss. 391–393, 3 ilustr. Artykuł przedstawia problemy związane z budową kościoła Św. Mikołaja w Znojmie. Dokumentacja naukowo-historyczna.

- J. Kašpar, *Využití památkových objektů v cestovním ruchu (Wykorzystanie obiektów zabytkowych w ruchu turystycznym)*, ss. 394–397, 7 ilustr. Artykuł porusza problemy wykorzystania zabytków w ruchu turystycznym. Kongres AIEST (Association Internationale d'Experts Scientifiques du Tourisme) w Pradze w dn. 9–25.09. 1984 r., którego głównym tematem był „Ruch turystyczny a dziedzictwo architektoniczne”.
- L. Machytka, *Nová instalace zámecké obrazárny v Českém Krumlově (Nowa ekspozycja galerii obrazów w Czeskim Krumlovie)*, ss. 398–401, 5 ilustr. Omówienie nowej ekspozycji galerii malarstwa barokowego na zamku w Czeskim Krumlovie. Odpowiednia instalacja malarstwa flamandzkiego i włoskiego. Zwrot do barokowej koncepcji układu galerii.
- M. Mžyková, *Díla českých malířů 19. a 20. století v zámeckých sbírkách (J.–Kol.) (Dzieła malarzy czeskich XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 402–409, 6 ilustr. Kontynuacja hasel: J. J. Q. Jahn, V. Jansa, B. Jaroněk, P. Jaroš, K. Javůrek, M. Javůrková, C. F. Jelínek, R. Jelínek, F. Jenewein, A. Jeřábek, E. Jettel, A. Ježek, J. Jonás, V. Kabáth, F. Kabál, A. Kalvoda, B. Kaminský, V. Kandler, R. Karásek, E. Kasparides, J. Kastner, J. V. Kautský, F. Kaván, Kerpen, J. Kinzel, A. Kirning, P. Kittner, A. Klemt, K. V. Klíč, E. Klimmo, B. Knüpfer, L. Kohl, J. Köhler, O. Kokoschka, F. Kolínský, J. Koller, H. Kolovratová.
- J. Kuba, *Poznámka k holografii (Uwagi na temat holografii)*, s. 409. Rola i znaczenie holografii. Wykorzystanie w wystawiennictwie.
- J. Šouša, *Pečetě – umění a historický pramen (Pieczęcie – sztuka i źródło historyczne)*, s. 410. Szczegółowe omówienie wystawy w Archiwum Powiatowym w Czeskiej Lipie (grudzień 1983 r.) poświęconej problematyce rozwoju pieczęci. Najstarsze dokumenty z XIV w.
- Recenzje, ss. 411–414
- Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.
- Zeszyt 8, stron 64, ilustracje**
- M. Pojsl, *20 let činnosti Okresního střediska státní památkové péče a ochrany přírody v Olomouci (20 lat działalności Powiatowego Państwowego Ośrodka Ochrony Zabytków i Przyrody w Olomouci)*, ss. 449–455, 10 ilustr. Artykuł przedstawia działalność Ośrodka. Prace w pałacu Przemysławów, badania archeologiczne na terenie miasta. Autor prezentuje także dorobek w zakresie konserwacji zabytków ruchomych.
- Z. Pokluda, *Zámek Lešná u Gottwaldova (Zamek Leszna w okolicy Gottwaldova)*, ss. 456–459, 6 ilustr. Artykuł naukowo-historyczny prezentuje dzieje zamku, jednego z najczęściej odwiedzanych obiektów zabytkowych. Historia aranżacji wnętrz dla celów muzealnych.
- M. Nováková-Skalická, *Oprava stropu ve Zlatém sále státního zámku v Telči (Naprawa stropu w Złotej Sali na zamku w Telczu)*, ss. 460–464, 12 ilustr. Artykuł omawia problemy konserwatorskie związane z odnową stropu kasetonowego na zamku w Telczu (1561). Powierzchnia – 300 m², ośmioboczne kasetony obramowane bogato zdobionymi listwami. Porównanie tego stropu z podobnie zakomponowanym w Fontainebleau we Francji. Artykuł przedstawia szczegółowe badania historyczne i przebieg prac konserwatorskich.
- V. Nejedlý, *Poznámky k restaurování severního portálu kostela Panny Marie před Týnem v Praze (Uwagi na temat restauracji północnego portalu kościoła Marii Panny przed Týnem w Pradze)*, ss. 465–468, 5 ilustr. Artykuł stanowi przyczynek do badań nad historią budownictwa średniowiecznego w Pradze na przykładzie detali północnego portalu kościoła Marii Panny w Pradze.
- M. Mžyková, *Díla českých malířů 19. a 20. století v zámeckých sbírkách (Kor–Le) (Dzieła malarzy czeskich XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 469–476, 7 ilustr. Kontynuacja hasel: J. Kordík, J. A. L. Koruna, E. J. Kossuth, J. Kostěněc, K. Kostial, J. Košar, J. Kotěra, K. Kotrba, Kotz z Dobrse, A. V. Kounic, B. Kozák, B. Kraftová, J. Král, A. Kratochvíl, J. Kratzmann, G. K. F. Kratzmann, J. V. Kraus, V. Kraus, J. Kroupa, V. Kroupa, J. Křivánek, A. Kubin, K. Kubinský, F. Kučera, F. Kulhánek, F. Kupka, O. Lach, Lamberg, A. Langweil, E. J. Lauffer, H. Laukotová, I. Lažanská, O. Lebeda, T. Ledebourová, Ledvinka, F. Leppé, L. Lerch, A. J. Levý, A. Lhota, A. Lhota.
- D. Bařínková, *Století designu (Stulecie designu)*, s. 477. Wystawa zorganizowana przez Muzeum Artystyczno-Przemysłowe w Pradze. Centralną część ekspozycji stanowi rozwój sztuki projektowania w latach 1930–1980 na terenie Europy.
- T. Durdík, *První rok činnosti Klubu Augusta Sedláčka (Pierwszy rok działalności Klubu Augusta Sedlaczka)*, s. 477. Ocena działalności Klubu, który zajmuje się czeskimi twierdzami średniowiecznymi i grodami.
- Z literatury, s. 478
- Recenzje, s. 479
- Kronika, s. 479
- Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.
- Zeszyt 9, stron 64, ilustracje**
- E. Pauknerová-Kolibová, *Uplatnění termovizní diagnostiky v průzkumu stavebních památek (Zastosowanie diagnostyki termowizyjnej w badaniach zabytków budownictwa)*, ss. 513–522, 19 ilustr. Artykuł prezentuje zastosowanie nowych metod przy badaniach budownictwa. Badania w podczerwienu. Wykorzystanie różnic i właściwości fizycznych materiałów pozwala – bez naruszania konstrukcji – na badania materiałów niedostępnych w normalnych warunkach. Liczne przykłady.
- D. Vernerová, *Rekonstrukce a dostavba bývalého kostela Povýšení sv. Kříže v Praze na Žižkově (Rekonstrukcja i rozbudowa dawnego kościoła Podniesienia Św. Krzyża w Pradze na Žižkowie)*, ss. 523–526, 10 ilustr. Rys historyczny odnowy kościoła i jego adaptacja na Dom Kultury. Zachowanie cennego obiektu barokowego.
- V. Morávková, *Atrium – obvodní koncertní a výstavní síň (Atrium – okręgowa sala koncertowa i galeria)*, ss. 527–528, 3 ilustr. Po przebudowie kościoła Św. Krzyża w Pradze powstał Ośrodek Kultury „Atrium” (1984 r.). Prezentacja obiektu.
- J. Petrů, *100 let průhonického parku (100 lat parku w Pruhonicach)*, ss. 529–531, 3 ilustr. Artykuł poświęcony jest 100-leciu parku w Pruhonicach koło Pragi. Światowa ranga parku, który w początkach XX w. miał stanowić centrum dendrologii w Austro-Węgrzech. Dziś placówka podlega Czechosłowackiej Akademii Nauk i współpracuje z 450 ogrodami botanicznymi na świecie.
- JPŮ –, *Památkové akce ke 40. výročí osvobození (Akcje na rzecz ochrony zabytków w 40 rocznicę wyzwolenia)*, s. 531. Informacja na temat działań podejmowanych przez organa ochrony zabytków w 40 rocznicę wyzwolenia.
- J. Záloha, *Zámecká zahrada v Českém Krumlově v 17. století (Park zamkowy w Czeskim Krumlovie w XVII w.)*, ss. 532–533. Artykuł poświęcony historii parku zamkowego oraz zlokalizowanym na jego terenie obiektom zabytkowym.
- M. Mžyková, *Díla českých malířů 19. a 20. století v zámeckých sbírkách (Lh–Ma) (Dzieła malarzy czeskich XIX i XX w. w zbiorach zamkowych)*, ss. 534–542, 8 ilustr. Kontynuacja hasel: A. Lhota, A. Lhota, A. Liecscher, K. Liebscher, A. Liehm, Liechtenstein, F. Licht, Lobkovic, J. Loch-

man, S. Lolek, F. Löwensteinová, Lüderer, A. Lustig, A. Lutzer, A. Machek, P. Maixner, J. Malínský, Malovec, V. Malý, A. Mánes, J. Mánes, Q. Mánes, V. Mánes, A. Mánesová, M. Mareček, J. Mareš, K. Markó, K.ml. Markó, L. Marold, J. E. Marák, I. Mařáková, J. Mařáková, F. Mašek, J. Mathauser, G. C. Max, T. Mayer.

J. Čechura, *Mezinárodní sympozium (Symposium mezinárodné)*, s. 542, 2 ilustr. Informacja na temat sympozjum organizowanego przez Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu na temat „Dzieje i kultura cystersów w kontekście europejskim” (22–25.05.1985 r.).

Z literatury, s. 543

Streszczenia w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Zeszyt 10, stron 64, ilustracje

B. Tykva, *Drahé kameny – kulturní a přírodní památky (Kamienie szlachetne – zabytki kultury i przyrody)*, ss. 577–578, 1 ilustr. Numer poświęcony zastosowaniu kamieni szlachetnych w architekturze i zdobnictwie na przykładach najcenniejszych zabytków kultury czeskiej m.in. na zamku Karlsztejn.

F. Skřivánek, *Inkrustace z drahého kamene – vrcholný projev interiérové úpravy v české gotické architektuře (In-*

krustacje z kamieni szlachetnych – szczytowa forma zdobnictwa wewnątrz w architekturze czeskiego gotyku), ss. 579–593, 14 ilustr. Artykuł historyczny przedstawia inkrustację i jej rolę na przykładzie zamku Karlsztejn. Analiza porównawcza na tle europejskim. Szczegółowe omówienie kompozycji kaplicy Św. Katarzyny i kaplicy Św. Krzyża. Prezentacja kaplicy Św. Wacława na zamku w Pradze. Analiza historyczna i przedstawienie materiałów oraz sposobów ich obróbki.

J. Kudrnáč, *Archeologický výzkum středověké těžby drahých kamenů u Ciboušova v Krušných Horách (Badania archeologiczne wydobywania kamieni szlachetnych w dobie średniowiecza w okolicy Cibouszowa w Krušných Horách)*, ss. 594–603, 16 ilustr. Lokalizacja wyrobisk. Sonda archeologiczna i mineralogiczna.

W czasie badań opracowaniu podlegała także ceramika odkryta na tym terenie.

P. Machek, *Řezba a následná úprava drahokamových odřůd křemene (Rzeźba i obróbka szlachetnych odmian krzemienia)*, ss. 604–608, 4 ilustr. Proces obróbki technologicznej kamieni szlachetnych i jego znaczenie dla badań historycznych i konserwatorskich.

Streszczenie w jęz. rosyjskim, francuskim i niemieckim.

Opracowała Magdalena Gumkowska